



SZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS

TULUZA
HIDROMASSZÁZS ZUHANYKABIN

 **KERRA®**

www.kerra.pl

SZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS

TULUZA HIDROMASSZÁZS ZUHANYKABIN

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. A kabin összeszerelése előtt kérjük, olvassa el figyelmesen az utasítást. Az utasításban egyszerűsített ábrák és rajzok találhatók, amelyek kizárólag a termék helyes összeszereléséhez szükséges részleteket tartalmazzák.

FIGYELEM: A jelen utasításban foglalt javaslatok betartásának elmulasztása reklamációt elutasításának adhatja alapját.

A termék sajátosságai miatt javasoljuk, hogy a kabint az arra jogosult szerviz építse be. A meghatalmazott szervizek aktuális listáját weboldalunkon találják meg www.novoterm.pl címen, vagy hívják a 801 144 200 telefonszámot.

FIGYELEM: Amennyiben úgy dönt, hogy a kabint önállóan szereli össze, tájékoztatjuk, hogy a vízvezeték- és a villamossági rendszert biztonsági okokból képzett vízvezeték szerelőnek és villanszerelőnek kell kiépítenie. Az összeszerelést az érvényes jogszabályok és normák szerint kell elvégezni. Helytelen összeszerelés következtében a kabin megsérülhet!

AZ ÖSSZESZERELÉS ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY:

1. A kabin szerelési helye elő lett készítve az ábra szerint (1. ábra).
2. A vízcsatlakozó $\frac{1}{2}$ " menetes, és a szelepekkel együtt sem áll ki a falból 40 mm-nél nagyobb távolságra.
3. A kabin összeszereléséhez hideg- és melegvíz tömlőkre van szükség a telepítéstől a kabinig. Szükséges tömlő paraméterek: $\frac{1}{2}$ " X $\frac{1}{2}$ ", a tömlő hosszúságát szükség szerint kell megválasztani. A csatlakozó tömlők nem tartoznak a készlethez.
4. Az előkészített elvezető nyílás 50 mm átmérőjű, és a piacon kapható sztenderd gumikarmantyúkhöz illeszkedik. A készlet nem tartalmazza a karmantyút.
5. A berendezésben a víz paraméterei az ajánlott értékek között vannak. Amennyiben a víz paraméterei eltérnek az ajánlottaktól, szűrő berendezést/vízkezelő berendezést kell alkalmazni a megfelelő paraméterek biztosítására.
6. A kiépített vízvezeték rendszer ki lett öblítve és mechanikus vízsűrőkkel rendelkező sarokszeleppel lett ellátva.
7. A vízellátó hálózat statikai nyomása nem haladja meg a 4,5 bart. **Biztonsági okokból javasoljuk nyomáscsökkentő felszerelését a mérési eredményektől függetlenül - előfordulhatnak pillanatnyi nyomásingadozások a hálózatban akkor is, ha erre a mérés nem utal.**
8. Ajánlott a kabint a városi vízhálózathoz, tárolótartályos vagy elektronikus hőmérsékletszabályozós vízmelegítőhöz csatlakoztatni. **A kabint ne csatlakoztassa átfolyós vízmelegítőhöz. Egyes funkciók használatakor előfordulhat, hogy a vízmelegítő nem kapcsolódik be, vagy a víz nem éri el a megfelelő hőmérsékletet.**
9. Az elektromos csatlakozódobozok vagy elektromos dugaljak olyan magasságban találhatók, ami biztosítja az elárasztás-elleni védelmet. A doboznak vagy a dugaljnak minimum IP45 szintű elárasztás-elleni védelemmel kell rendelkeznie. A földelőkábelrel felszerelt kabinoknak folyamatosan elektromos hálózathoz kell csatlakozniuk. Az elektromos berendezésnek meg kell felelnie a PN-EN-60335-1 normának.

10. Az áramellátó berendezés rendelkezik 30 mA-es túlfeszültség védelemmel, minimum 3 mm-es távolsággal az érintkezők között.
11. A tápfeszültség megfelel az adattáblán megadott paramétereknek, a biztosíték pedig minimum 1 A.
12. A helyiségnek, amelybe a kabin kerül beszerelésre, hatékony szellőzőrendszerrel kell rendelkeznie.
13. A kabin beszerelési helyén a padló vízszintes és egy szintben van a helyiség többi részével, a falak pedig függőlegesek. A kabin nem szerelhető be, illetve nem helyezhető el bemélyedésekben.

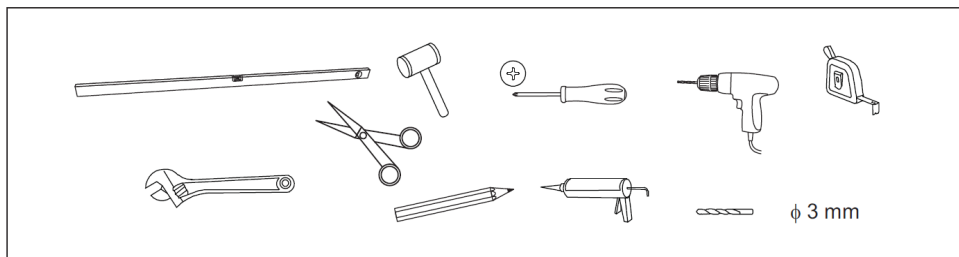
1. Ábra

$$A + B \geq 800$$

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

SZÜKSÉGES ESZKÖZÖK

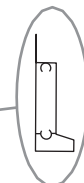
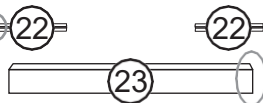
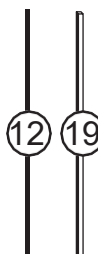
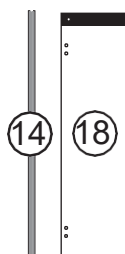
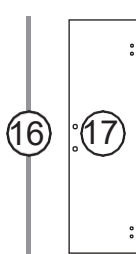
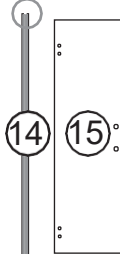
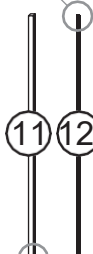
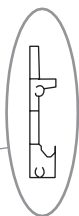
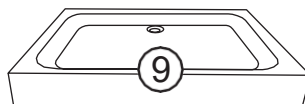
A zuhanykabin hatékony összeszereléséhez az alábbi eszközöket készítse elő:



ALKATRÉSZ LISTA

FIGYELEM: A vásárlás után azonnal ellenőrizni kell a termék hiánytalanságát. Bármiféle hiányt vagy sérülést haladéktalanul jelezni kell az értékesítő felé.

A 	B 	C 	D 	E 	F
G 	H 	I 	J 	K 	L
M 	N 	O 	P 		

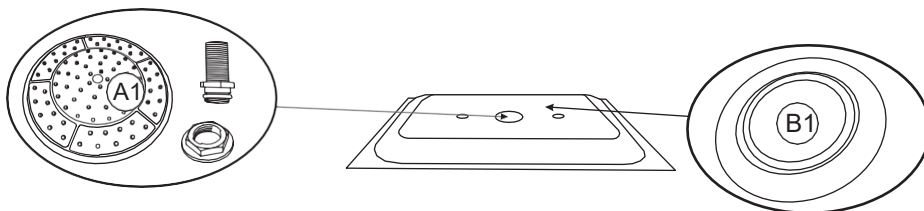


szimbólum	megnevezés	mennyiség	szimbólum	megnevezés	mennyiség
A	4 x 25 csavar	8	5	zuhanypanel	1
B	4 x 14 csavar	10	6	jobb hátsó fal	1
C	4 x 12 csavar	32	7	jobb oldalfal	1
D	4 x 35 csavar	2	8	jobb sarok profil	1
E	6 x 5,5 persely	2	9	zuhanytálca	1
F	tömítés	2	10	felső vízszintes profil	1
G	fűvóka tömített csatlakozócsővel	2	11	bal oldali profil	1
H	fűvóka	4	12	„U” keresztmetszetű tömítés	2
I	polc	1	13	elülső bal ajtóüveg	1
J	tápegység	1	14	ajtó oldalsó tömítés	2
K	csuklópánt	4	15	bal ajtóüveg	1
L	vízvezető	1	16	mágneses tömítés	2
M	tömlőrgéztő pánt	11	17	jobb ajtóüveg	1
N	összekötő tömlő fűvóka - készlet	1	18	elülső jobb ajtóüveg	1
1	bal sarok profil	1	19	jobb oldali profil	1
2	bal oldalfal	1	20	elülső ablak alsó tömítése	1
3	bal hátsó fal	1	22	rövid vízszintes profil	2
4	tető	1	23	hosszú vízszintes profil	1

BEÜZEMELÉSHEZ SZÜKSÉGES SZERELVÉNYEK

szimbólum	megnevezés	mennyiség	szimbólum	megnevezés	mennyiség
O	ajtó fogantyú	2	A1	zuhanyrózsa*	1
P	zuhany készlet	1	B1	halogén izzó*	1
21	ajtó alsó tömítése	2			

* - gyárilag a fedélbe épített elem



ÖSSZESZERELÉS ELŐTTI MEGJEGYZÉSEK

A kabin üveg elemei biztonsági üvegből készültek. Különös figyelemmel kell eljárni az üveg részek kicsomagolása, áthelyezése és felszerelése során. Az üveget nem szabad közvetlenül a padlóra helyezni, sem a falnak támasztani. Nem szabad kemény eszközzel megütni vagy felemelni. Az üveg sérülés esetén apró darabokra hullik.

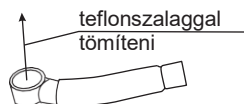
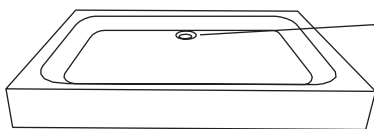
Szilikonozás előtt minden ragasztott felületet meg kell tisztítani a szennyeződésektől. A kabin felszerelését követően körülbelül 24 órát kell várni, hogy a szilikon megkössön.

A vízelvezetők nyílásai a zuhanytálcán szabványméretűek. Szükség esetén alkalmazható a készletben található eltérő vízelvezető készlet.

FIGYELEM: Szerelés előtt minden elemet le kell ellenőrizni. Ha bármely elem sérült, a kabint nem szabad összeszerelni!

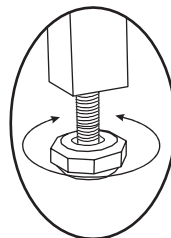
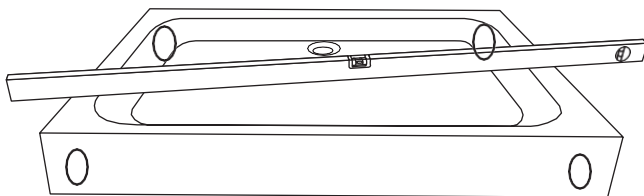
KABIN ÖSSZEÁLLÍTÁSA

⑨ x 1 ① x 1



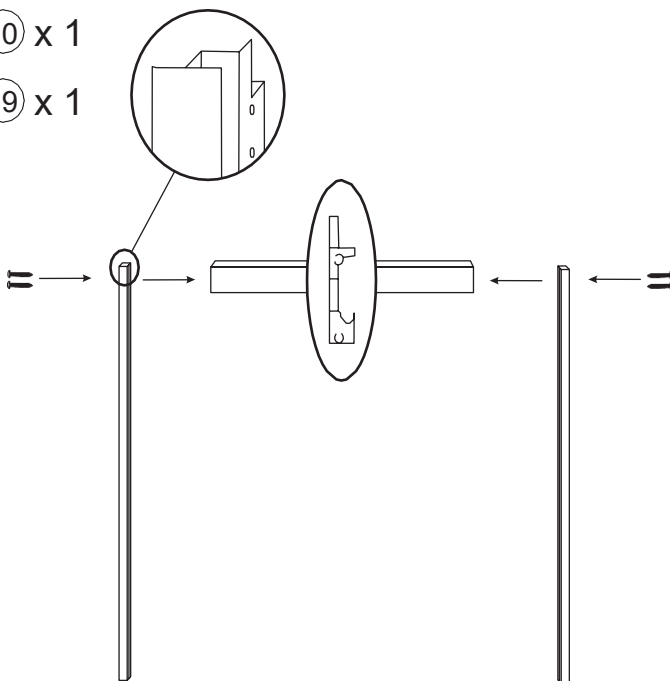
A padló és a zuhanytálca burkolat éle között minimum 2 mm magasságú rést kell hagyni!

Ha a zuhanytálca burkolatának élét közvetlenül a padlóra támasztjuk, akkor az megrepedhet!



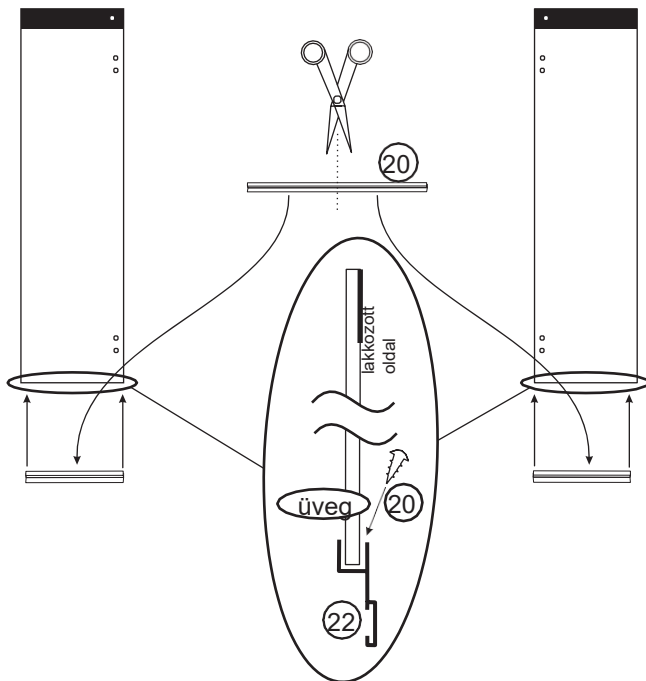
Ⓐ x 4 ⑩ x 1

⑪ x 1 ⑲ x 1



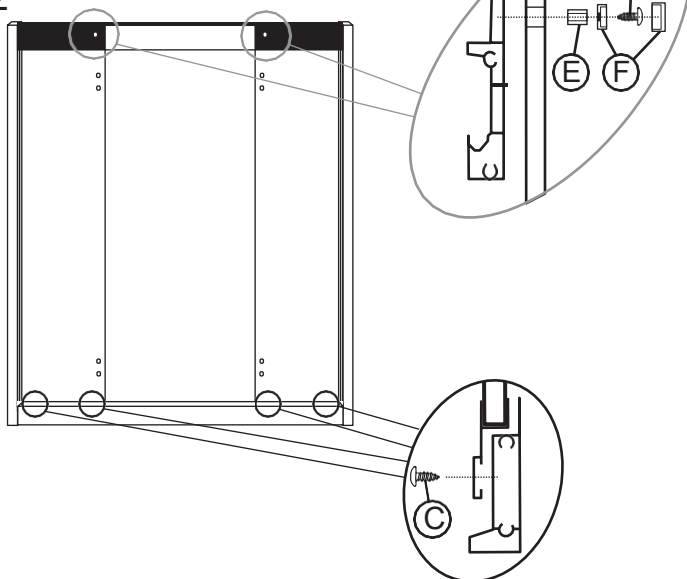
⑬ x 1 ⑱ x 1

⑳ x 1 ㉒ x 2



Ⓑ x 2 Ⓒ x 4

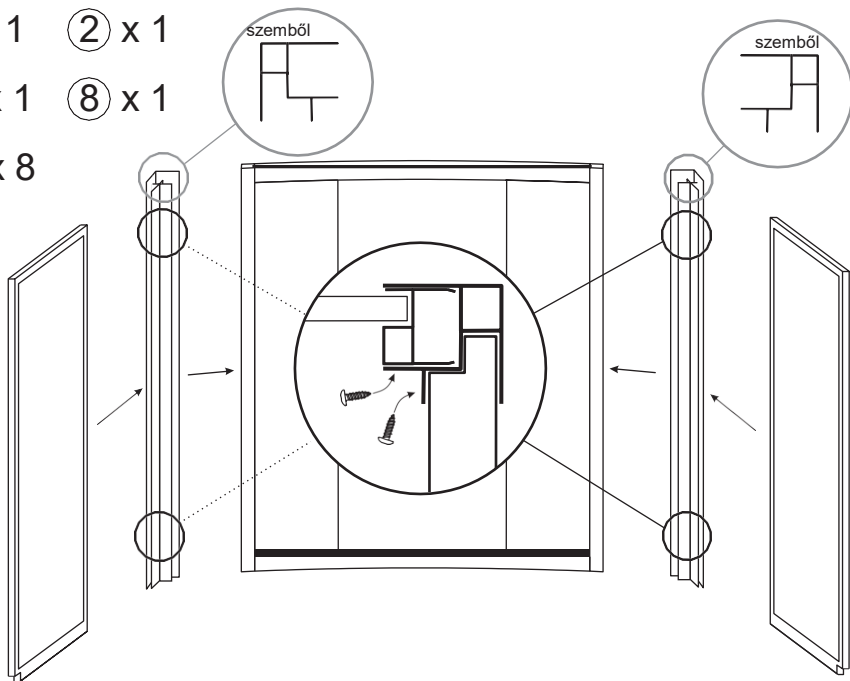
Ⓔ x 2 Ⓕ x 2

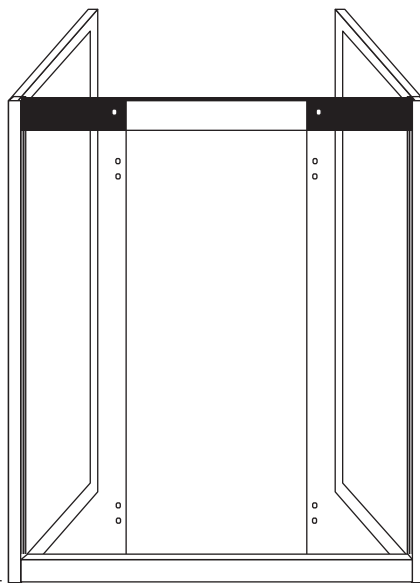
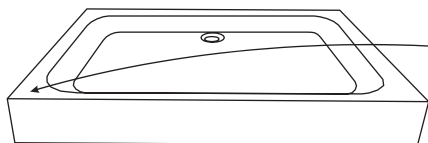


① x 1 ② x 1

⑦ x 1 ⑧ x 1

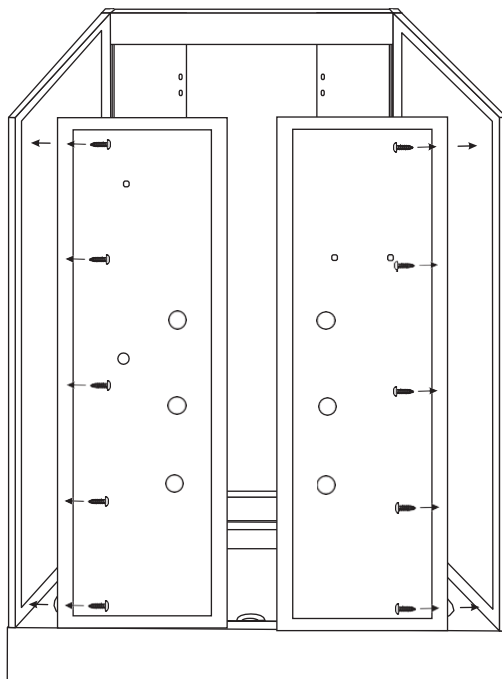
Ⓒ x 8



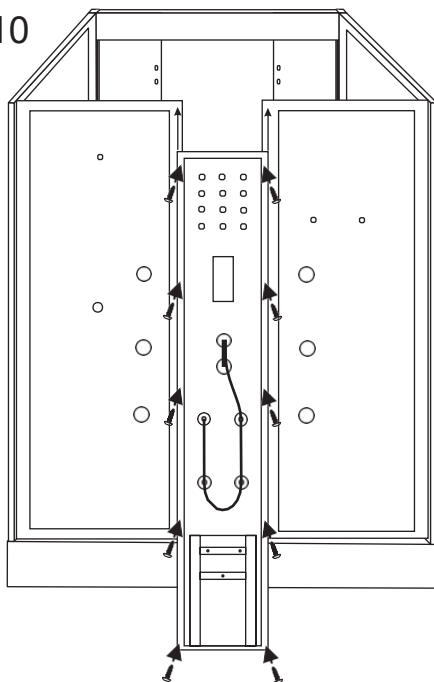


Ⓒ x 10 Ⓓ x 1

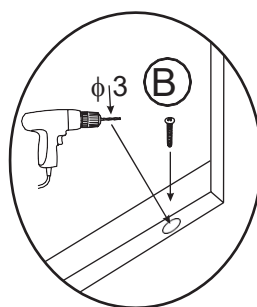
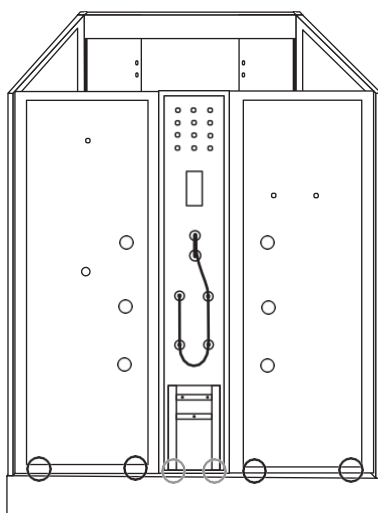
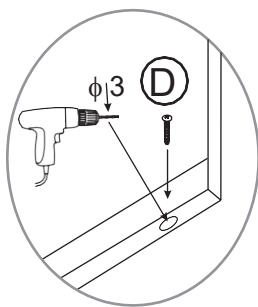
Ⓔ x 1



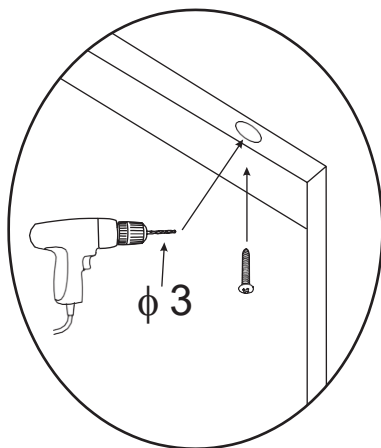
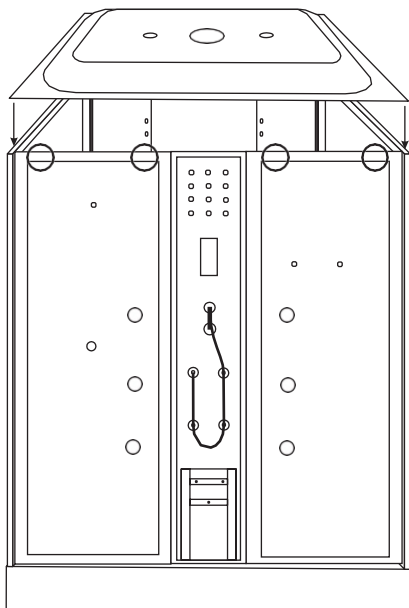
⑤ x 1 ③ x 10



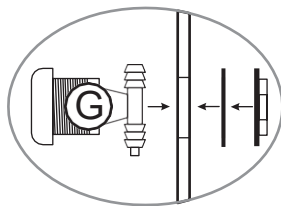
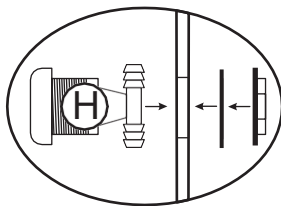
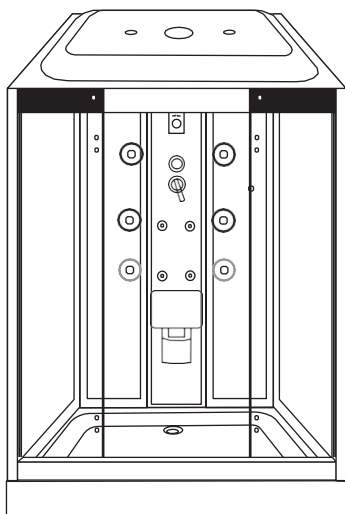
③ x 4 ④ x 2



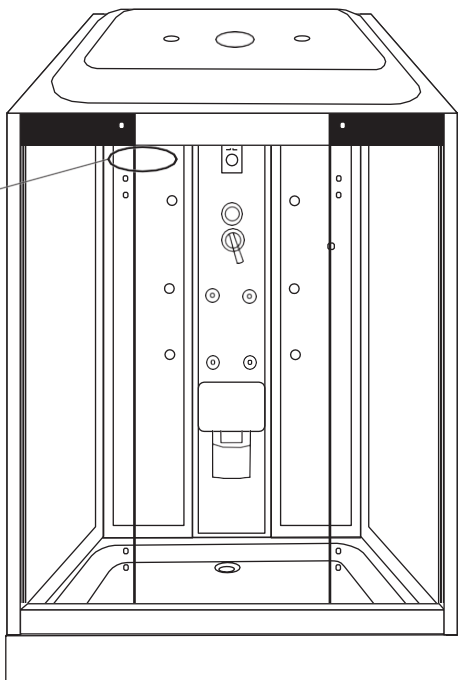
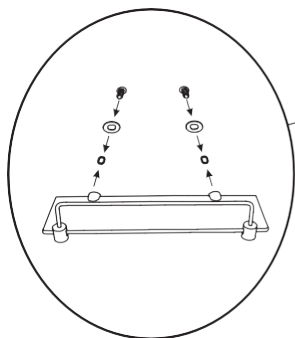
④ x 1 ② B x 4



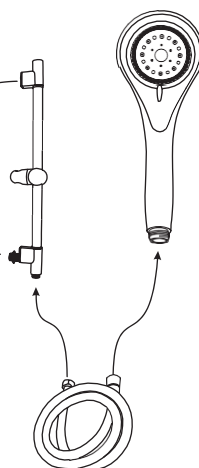
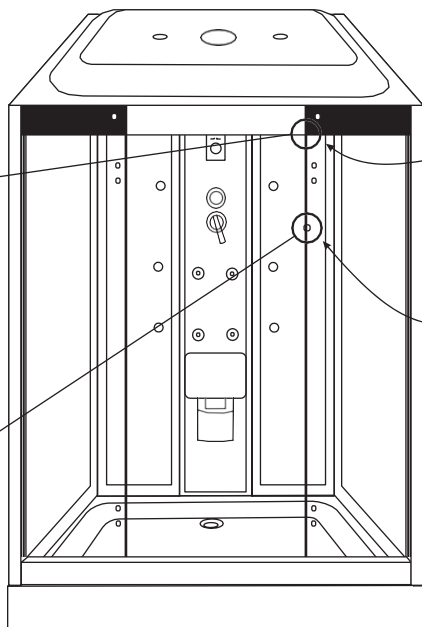
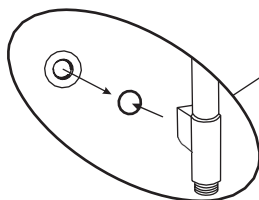
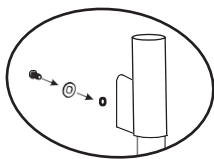
② G x 2 ② H x 4



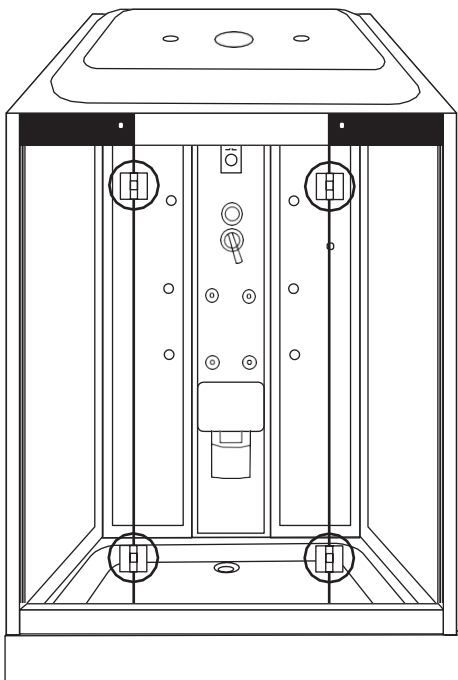
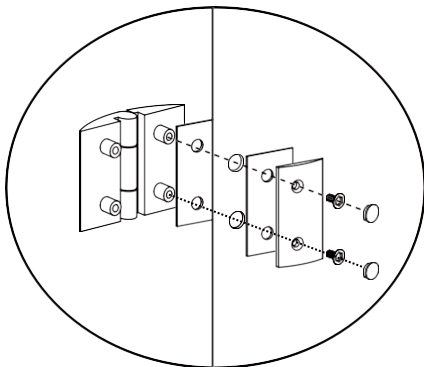
① x 1



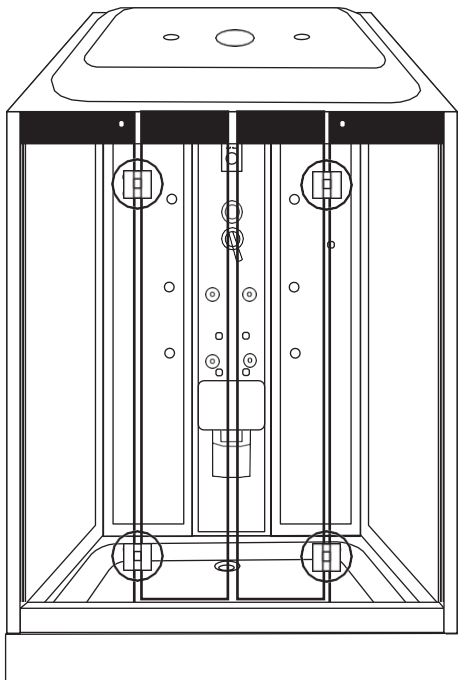
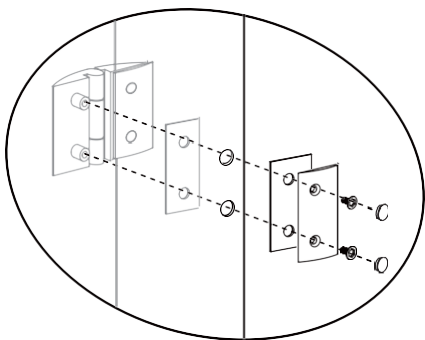
② x 1



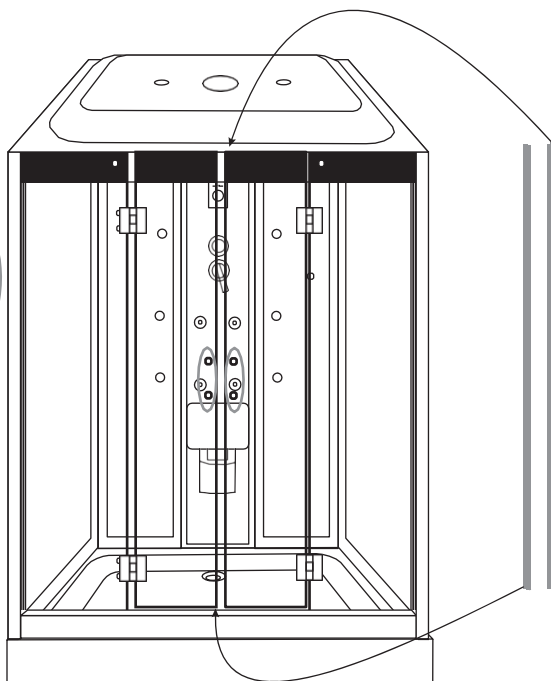
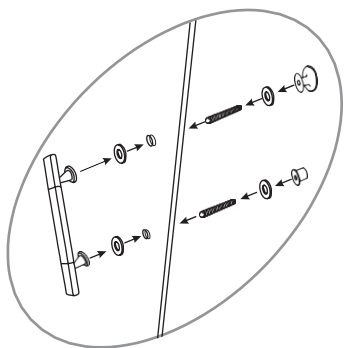
(K) x 4



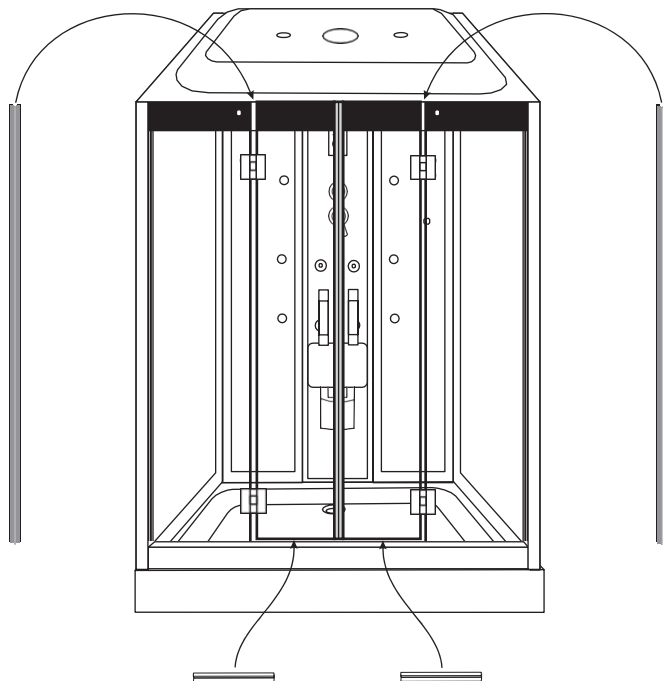
(15) x 1 (17) x 1



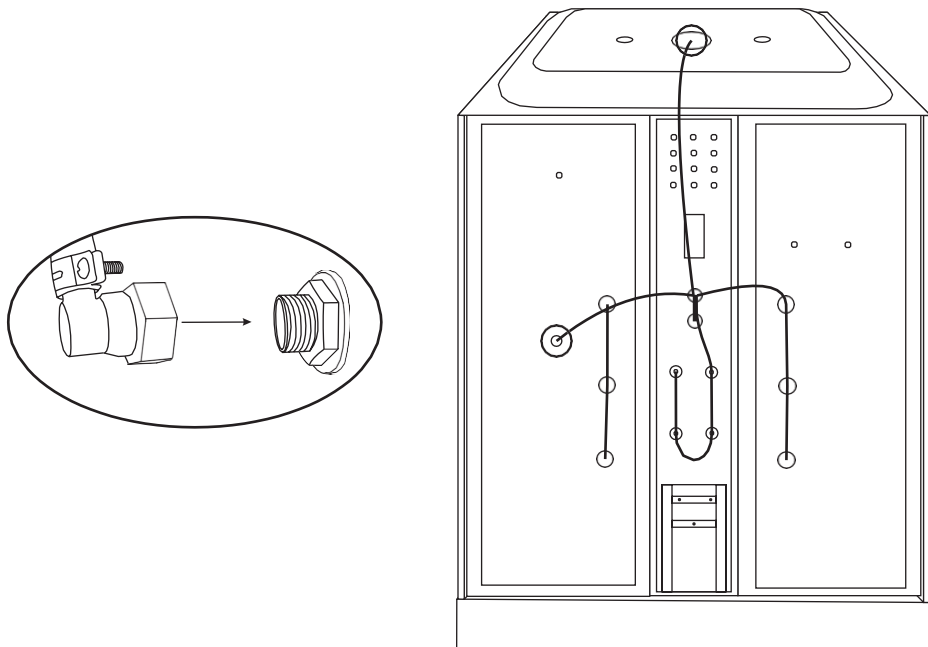
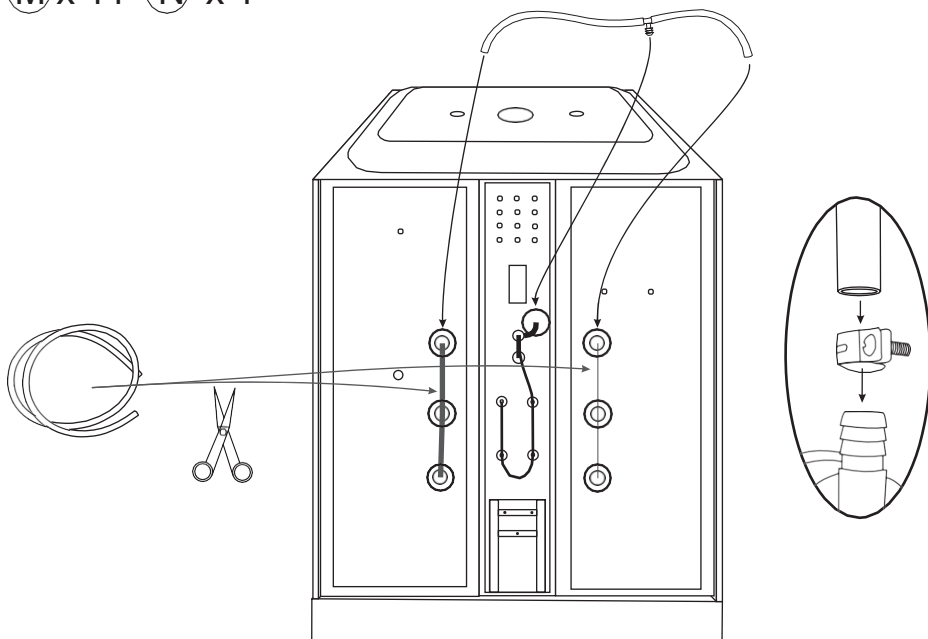
16 x 2 O x 2



14 x 2 21 x 2



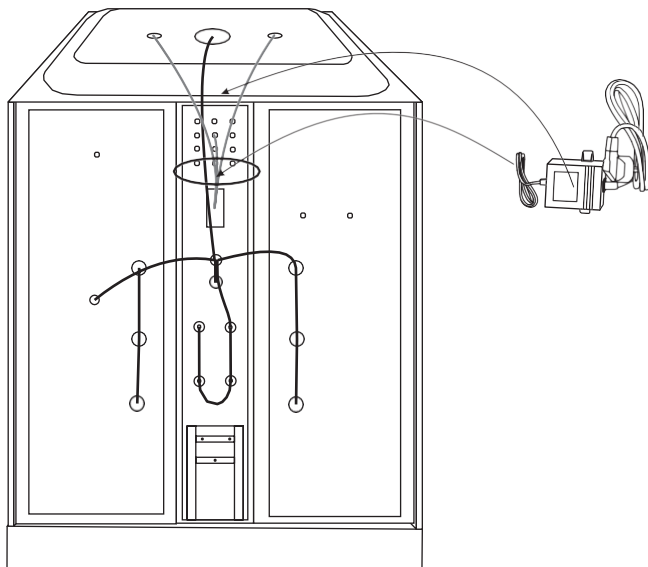
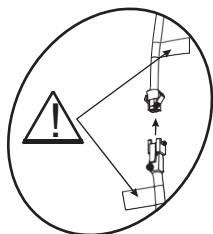
M x 11 **N** x 1



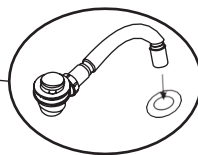
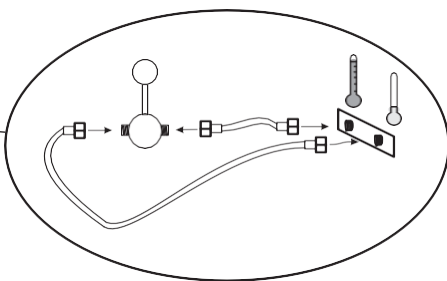
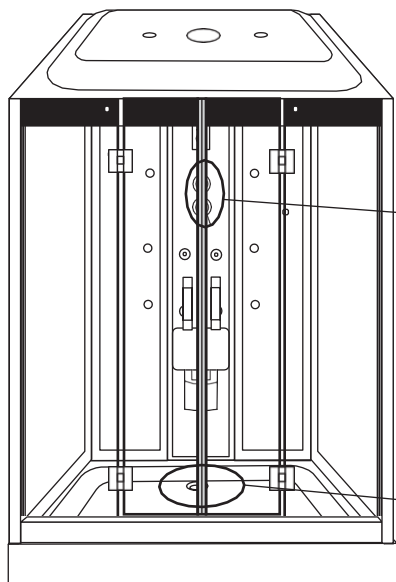
J x 1



A vezetékek címkékkel vannak jelölve. Csak egyforma címkével jelölt vezetékeket szabad egymással összekapcsolni.



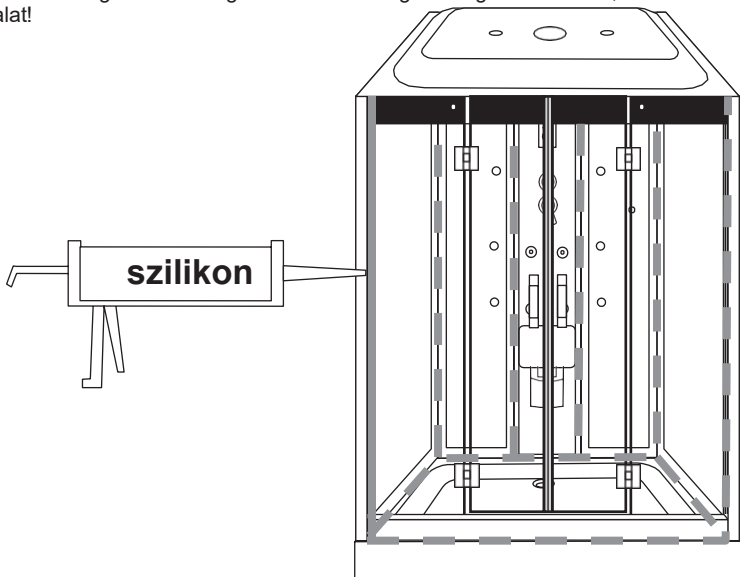
A csatlakozó tömlők és a lefolyó karmantyú nem képezi a készlet részét.





Szilikonozás előtt meg kell tisztítani minden ragasztott felületet!

A kabin szilikonozása után 24 órát várni kell a ragasztó megkötésére! A szilikon a kabin belső oldalától kezdve kell felvinni. A szilikon megkötése után ellenőrizni kell a kabin szivárgásmentességét. Minden szivárgást meg kell szüntetni, mielőtt elérné a falat!

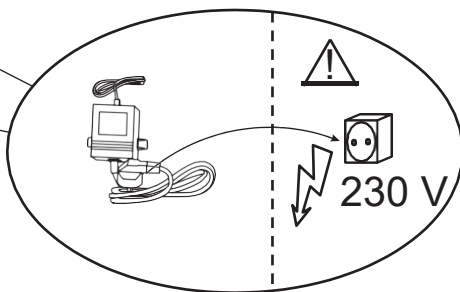
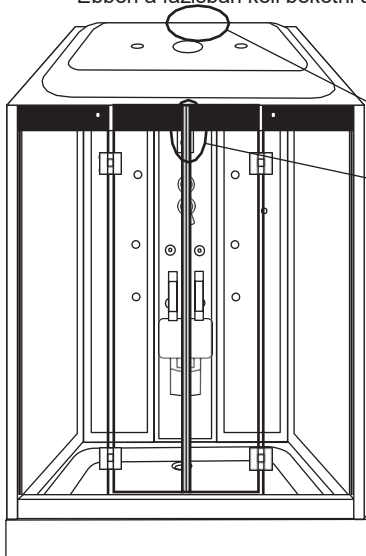


A kabint akkor csatlakoztassuk az áramellátáshoz, ha már ellenőriztük a szivárgásmentességét!

A csatlakoztatást arra jogosult villanyszerelőnek kell végeznie.

A csatlakoztatásnak az aktuálisan érvényes normák szerint kell történnie.

Ebben a fázisban kell bekötni a telefonvonalat, ha a telefon funkció használva lesz.



A KABIN KEZELÉSI ÚTMUTATÓJA

FUNKCIÓ KAPCSOLÓ ÉS KEVERŐ

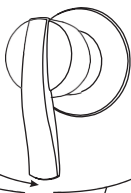
funkció
választás



FUNKCIÓ
KAPCSOLÓ

Az egyes funkciók a kapcsoló gombjának balra vagy jobbra történő elfordításával választhatók ki. A funkciók egymástól függetlenek, egyszerre nem működnek.

áramlás-
szabályozás



KEVERŐ

A keverő karjának a felemelése növeli a vízfolyást, leengedése pedig csökkenti. A víz hőmérséklet emeléséhez balra kell fordítani a kart, csökkentéséhez pedig jobbra.



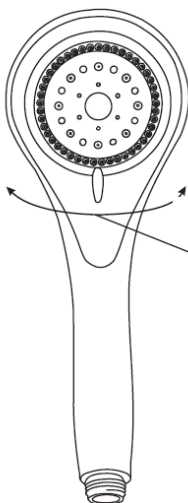
hőmérséklet
szabályozás



A kabinban a masszázs funkciót a zuhanypanelbe épített masszázsfúvóka biztosítja. Keskeny, nagynyomású irányított vízszugárral működik. A masszázs funkció használatának hatása:

- izomlazulás
- fájdalomcsillapító hatás

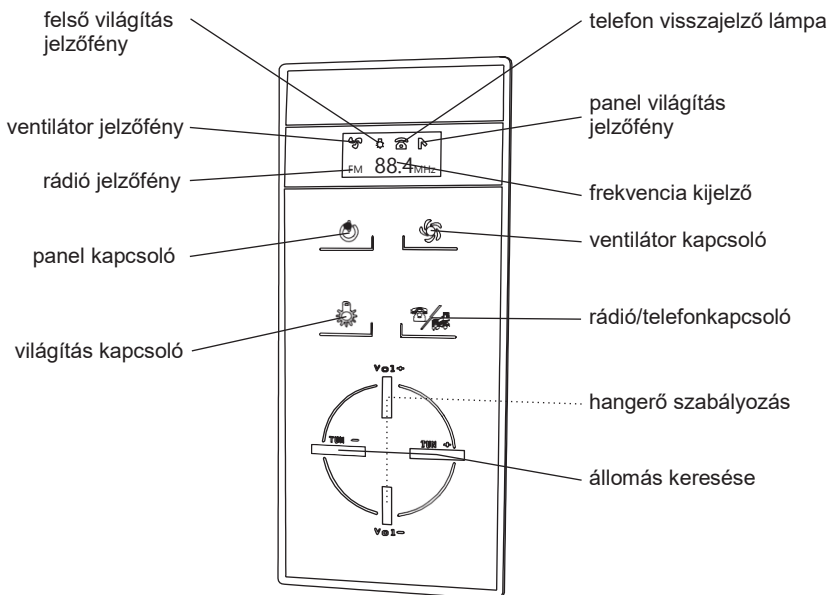
ZUHANYFEJ



funkció
választás

A zuhanyfejen a funkciót a tárcsájának a balra vagy jobbra fordításával tudjuk kiválasztani.

VEZÉRLŐPANEL



VEZÉRLŐPANEL KEZELÉSE

1. A vezérlőpanel a gomb megnyomásával kapcsolható be és ki.
2. A ventilátor a gomb megnyomásával kapcsolható be és ki. A ventilátor működése közben a kijelzőn világít a visszajelző lámpa.
3. A felső lámpa és a panel kilágítás a gomb megnyomásával kapcsolható be és ki. A kilágítási szekvencia a következő: felső lámpa; panel kilágítás; felső lámpa és a panel kilágítása; a világítás kikapcsolása. Ha bekapcsolják a felső kilágítást, a kijelzőn jelez a kontrollfény, a panel kilágítás bekapcsolt állapotában pedig a világít.
4. A rádió a megnyomásával kapcsolható be. A rádió működése közben a kijelzőn világít az **FM** visszajelző lámpa. Rádióállomás kereséséhez nyomjuk meg a TUN+ vagy TUN- gombot. A hangerő a VOL+ és a VOL- gombokkal szabályozható. A rádió a kétszeri megnyomásával kapcsolható ki.
5. Ha csörög a telefon, a gombot kell megnyomni a telefon felvételéhez. A kijelzőn megjelenik a gomb. A gomb újbóli megnyomásával megszakítható a hívás és kikapcsolható a telefon.

A KABIN BIZTONSÁGÁRA, HASZNÁLATÁRA ÉS TULAJDONSÁGAIRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

1. Biztonsági okok miatt a kabinban nem szabad olyan elektromos berendezést használni, amely nem képezi a kabin szerves részét. Ilyen berendezések csak a kabint használó személyek számára elérhetetlen helyeken tarthatók.
2. Ne hagyjon fémtárgyakat a kabinban. Elrozsdásodhatnak.
3. Hidromasszázs használata előtt ajánlott orvos véleményét kikérni. Gyógyszeres kezelés alatt álló, szívbeteg, cukorbeteg vagy várandós személyek esetében különösen ajánlott.
4. Amennyiben az orvos másként nem javasolja, a hidromasszázszt nem szabad 15 percnél hosszabb ideig használni.

5. Biztonsági okokból gyermekek csak szülői felügyelettel használhatják a kabint.
6. Minden javítást az arra jogosult szerviznek kell elvégeznie.
7. A kabin rendeltetése szerint kizárólag otthoni, nem kereskedelmi célra javasolt.
8. Nem szabad durván nyitni vagy zární a kabin ajtaját. Ne támaszkodjon az üvegnek vagy a panelnek.
9. Alkohol vagy kábítószer hatása alatt álló személyek nem használhatják a kabint.
10. A kabint ne tegye ki 65 °C hőmérsékletet meghaladó vízzel való érintkezésnek, nyílt lángnak, illetve izzó tárgyakkal.
11. Körömlakk vagy hajlakk általi szennyeződés még a legkisebb mértékben sem megengedett.
12. Amennyiben a berendezést gyermekek vagy korlátozott mozgásképességű, érzékszerveikben korlátozott vagy korlátozott beszámítási képességű személyek kezelik, meg kell győződni arról, hogy erre kizárólag felügyelet alatt vagy a biztonságért felelős személy általi megfelelő betanítás után kerülhet sor. Felügyelni kell a gyerekeket, hogy megbizonyosodjunk arról, nem játéknak használják a berendezést!
13. A mikrofon magas fokú érzékenysége miatt a telefon funkció használata során visszhangzás fordulhat elő. A visszhang kialakulása kizárólag a helyiség akusztikájától és a telefonvonal minőségétől függ.
14. Amennyiben a kabint hosszabb ideig nem használjuk, le kell kapcsolni az áramellátásról, és el kell zární a vízszellepeket.
15. Ne használja a kabint, ha az megsérült.
16. A zuhanytálca maximális terhelhetősége 100 kg/0,5m², ugyanakkor a teljes felületére nézve nem több, mint 150 kg. A kabint egyszerre csak egy személy használhatja.
17. A kabin polcának megoszóló maximális terhelése 1 kg.
18. A vízellátás elzárása után még néhány percig szívároghat a víz a zuhanyrózsából, a zuhanyfejből, a fűvókából, a kifolyócsőből vagy a masszírozóból a gravitáció hatására.
19. Még a kabin megfelelő szintbe állítása esetén is előfordulhat, hogy marad vízfelület a zuhanytálca alján, peremén vagy ülésén. Ez természetes jelenség, mely a felületi feszültség hatására alakul ki.
20. Amennyiben a vízszugár közvetlenül a szigetelőfelületre vagy annak közelébe van irányítva, előfordulhat, hogy jelentéktelen mennyiségű víz a kabinon kívülre is kijut.
21. Az üveg mérettoleranciái: vastagság - $\pm 0,3$ mm; deformálódás - ± 1 mm; magasság/szélesség - ± 3 mm.
22. További paraméter toleranciák: ≤ 1000 mm méret - ± 5 mm; > 1000 mm méret - ± 10 mm.
23. A szerelvények élettartama 12 hónap.
24. Nem ajánlott más gyártók termékeit alkalmazni pótlásra. A szabványostól eltérő paraméterek hatással lehetnek a termék megfelelő működésére.

KARBANTARTÁS

1. A kabint minden használat után alaposan le kell öblíteni tiszta vízzel, és áttörölni puha nedves törölkendővel - a kabin hosszantartó érintkezése testapoló szerekkel a felületének a sérüléséhez vagy a fém részek rozsdásodásához vezethet. A teljes száradás idejére nyitva kell hagyni a kabin ajtaját, és biztosítani kell a helyiség jó szellőzését. A törölkendő nem tartalmazhat súroló vagy karcoló hatású szálakat.
2. A kabin felületét gyenge mosóhatású mosószerezrel és puha törölkendővel kell tisztítani. Folyékony szappan használata ajánlott. Tisztítás után a kabint alaposan le kell öblíteni tiszta vízzel, és meg kell szárítani - a kabin hosszantartó érintkezése tisztítószerekkel a felületének a sérüléséhez vagy a fém részek rozsdásodásához vezethet.



Nem szabad agresszív, maró, irritáló vagy csiszoló hatású szert használni. Károsíthatják a kabin felületét. A törölkendő nem tartalmazhat súroló vagy karcoló hatású szálakat.

3. A vízkőfoltok és a makacs szennyeződések eltávolítására 1:5 arányban vízzel hígított citromsavat lehet alkalmazni. A vízkőtlenített felületeket alaposan le kell öblíteni tiszta vízzel és hagyni kell őket megszáradni. A kabin hosszantartó érintkezése vízkőoldó szerekkel a felületének a sérüléséhez vagy a fém részek rozsdásodásához vezethet.
4. A zuhanytálca felületén enyhe karcolások keletkezése esetén, a benedvesített felületet finom csiszolópapír (2000-es) alkalmazásával le kell csiszolni, majd polírozó pasztával és polírozó eszközökkel kell felpolírozni.
5. Legalább havonta egyszer le kell ellenőrizni a fogyóeszközök állapotát, és pótolni kell a szilikon kenőanyagot a görgőkön. A fogyóeszközöket cserélni kell.
6. Legalább havonta egyszer el kell távolítani a vízkövet a zuhany kihangosító paneléről, a zuhanyfej kifolyójából, a fűvókákból a zuhanypanelen, a masszírozóból, a kifolyócsőből és a zuhanyrózsából. Ezen elemek eltömődése károsíthatja őket vagy a kabin hidraulikus rendszerének egyes részeit. A fogyóeszközöket cserélni kell.
7. Legalább havonta egyszer ellenőrizni kell a vízsűrű állapotát, és szükség esetén meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni. A szűrő elszennyeződése vagy sérülése a vízátfolyás csökkenését eredményezheti, illetve kivételes esetekben a kabin hidraulikus rendszerének az egyes elemei is sérülhetnek emiatt.
8. Ha a termék intenzív használatnak van kitéve, azaz legalább havi 30 órát üzemel, az 5-7. pontokban leírt karbantartási tevékenységeket minimum kéthetente egyszer el kell végezni.

Hulladékkezelés



Az eszközön az áthúzott konténer jelölés arról tájékoztat, hogy tilos a használt eszközt egyéb hulladékkal együtt elhelyezni (büntetés kockázatával jár). Részletes tájékoztatást az újrahasznosításról a helyi önkormányzattól kaphat, valamint a kommunális hulladékkezelési üzemtől vagy onnan, ahol a terméket megvásárolta. Az elhasznált berendezés hulladékának újrahasznosítással és hulladékfeldolgozással foglalkozó pontokra történő továbbadása hozzájárul a jelenleg a berendezésben található, az emberi egészségre és a környezetre ártalmas összetevők hatásának az elkerüléséhez. Ebben alapvető szerepet tölt be minden egyes háztartás.

Útmutató verziója: 1.1

Készült: 2015.03.25.

 **KERRA®**

Gyártó: NOVOTERM
Sp. z o.o. (Kft.)
ul. Zimowa 6, 70-807 Szczecin
www.novoterm.pl